

Meu amig', u eu sejo

- letto 859 volte

Collazione

v.1	B V	Meu amig?, u eu seio Meu amig?, u eu seio
v.2	B V	nunca perco deseio nunca perço deseio
v.3	B V	senon quando vos veio; senon quando vos veio;
v.4	B V	e por én vyvo coytada e por én vivo coytada
v.5	B V	con este mal sobeio con este mal sobeio
v.6	B V	que sofr?eu, ben-talhada. que sofr?eu, ben-talhada.
v.7	B V	Viv'er, que sen vós seia: Viv'er, que seu vos seia:
v.8	B V	senpr?o meu cor deseia senpr?o meu cor deseia
v.9	B V	vós atá que vos veia; vós atá que vos veia;
v.10	B V	e por én vyvo coytada e por én vivo coitada
v.11	B V	con gran coyta sobeia con gram coyta sobeia

v.12	B V	que que
v.13	B V	Non é senon espanto, Non é senon espanto,
v.14	B V	hu vos non veio, quanto hu vos non veio, quanto
v.15	B V	ey, deseí? e quebranto; ey, deseí? e quebranto;
v.16	B V	e por én vyvo coytada e por én vyvo coytada
v.17	B V	con aqueste mal tanto con aqueste mal tanto
v.18	B V	que sofr?eu, que sofr?eu,

- letto 448 volte

Tradizione manoscritta

- letto 412 volte

CANZONIERE B

- letto 409 volte

Riproduzione fotografica

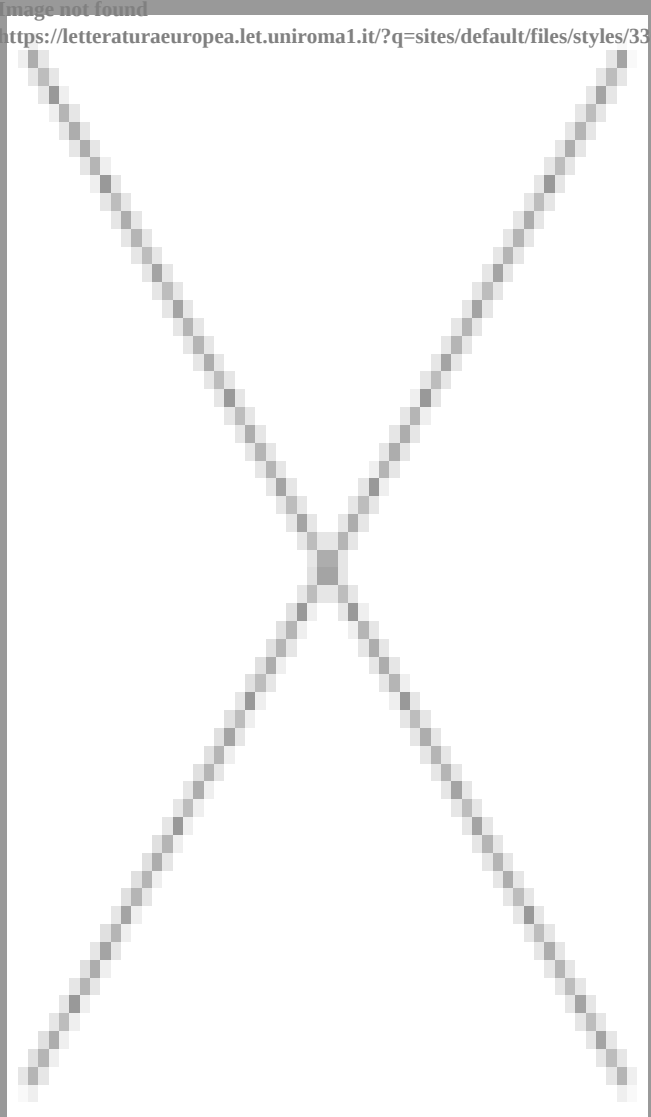
Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_596.jpg&itok=MFbbXFyN



- letto 417 volte

Edizione diplomatica

	Meu amigu eu seio Nu(n)ca p(er)co deseio Seno(n) quando u(os) ueio E poren uyuo coytada. Con este mal sobeio Que sofreu be(n) Talhada.
	Uiuer q(ue) se(n) uos seia. Senpromeu. cor deseia Uos ata q(ue)u(os) ueia E por en uyuo coytada. Co(n) gra(n) coyta sobeia Que ??
	No(n) e se no(n) es panto Hu u(os) no(n) ueio qua(n)to Ey deseie q(ue)bra(n)to E p(or)en. uyuo coytada. Con aqeste mal ta(n)to Que sofreu.

- letto 390 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Meu amigu eu seio Nu(n)ca p(er)co deseio Seno(n) quando u(os) ueio E poren uyuo coytada. Con este mal sobeio Que sofreu be(n) Talhada.	Meu amig?, u eu seio nunca perco deseio senon quando vos veio; e por én vyvo coytada con este mal sobeio que sofr?eu, ben-talhada.
	II

Uiuer q(ue) se(n) uos seia. Senpromeu. cor deseia Uos ata q(ue)u(os) ueia E por en uyuo coytada. Co(n) gra(n) coyta sobeia Que ??	Viv'er, que sen vós seia: senpr?o meu cor deseia vós atá que vos veia; e por én vyvo coytada con gran coyta sobeia que
	III
No(n) e se no(n) es panto Hu u(os) no(n) ueio qua(n)to Ey deseie q(ue)bra(n)to E p(or)en. uyuo coytada. Con aqueste mal ta(n)to Que sofreu.	Non é senon espanto, hu vos non veio, quanto ey, deseí? e quebranto; e por én vyvo coytada con aqueste mal tanto que sofr?eu,

- letto 319 volte

CANZONIERE V

- letto 417 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/Vat.lat_199.jpg&itok=FFBhuoyJ

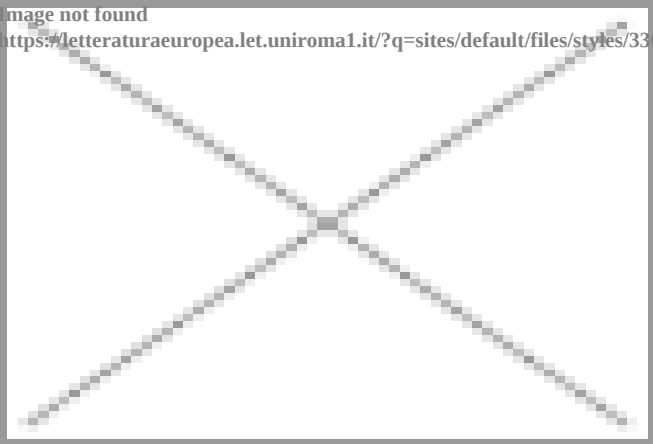


Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/copy_199.jpg&itok=1EqCTirI

- letto 371 volte

Edizione diplomatica

	Meu amigu eu seio nunca perço deseio
	se non quando u(os) ueio e por en uiuo coytada con este mal sobeio que sofreu ben talhada
	Uiuer q(ue) seu uos seia sen pro meu cor deseia uos ata q(ue)u(os) ueia e por en uiuo coitada co(n) gram coyta sobeia Que.
	Non e se no(n) espanto hu u(os) no(n) ueio qua(n)to ey deseie q(ue) bra(n)to ep(or) en uyuo coytada co(n) aqueste mal ta(n)to Que sofreu.

- letto 346 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
--	---

Meu amigu eu seio nunca perço desejo se non quando u(os) ueio e por en uiuo coytada con este mal sobeio que sofreu ben talhada	Meu amig?, u eu seio nunca perço desejo senon quando vos veio; e por én vivo coytada con este mal sobeio que sofr?eu, ben-talhada.
	II
Uiuer q(ue) seu uos seia sen pro meu cor deseia uos ata q(ue)u(os) ueia e por en uiuo coitada co(n) gram coyta sobeia Que.	Viv'er, que seu vos seia: senpr?o meu cor deseia vós atá que vos veia; e por én vivo coitada con gram coyta sobeia que
	III
Non e se no(n) espanto hu u(os) no(n) ueio qua(n)to ey deseie q(ue) bra(n)to ep(or) en uyuo coytada co(n) aqeste mal ta(n)to Que sofreu.	Non é senon espanto, hu vos non veio, quanto ey, deseí? e quebranto; e por én vyvo coytada con aqeste mal tanto que sofr?eu,

- letto 390 volte